



ԳՅՔԻՊԱՐԵՆՆ
Գ Ա Ն Դ Է Ա Ա Ձ Գ Ա Յ Ի Ն

Միմս, շորաթը երկու անգամ, Չորեքշաբթի և Շաբաթ օրերը կը հրատարակուի :
 Բաժանորդագրին է տարեկան
 Վեցամսեայ 400
 Գուրս երթալիք փոստայր ծախքը առնողին վրայ է : 50

Որ և է նամակ և գրութիւն պէտք է ուղղուի Հանդեսի արտոնատէր առ Անտօն Սաղայեան — Կ. Պօլիս Քիւրքճիւխան Թիւ 26, 53 :
 Կ'ընտրան տոտ ԲԱ ժամայ է :
 Մէկ Թերթը 40 » »

Թիի 7 Ա. ՏԱՐԻ 1875 43 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ ՇՍ.ԲԱ.Թ

ԵՆՆԻԳԱՐՈՒԻ ՆՈՐ ՓԵՍԱՆ

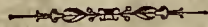
Մինչդեռ մենք թագաւոր աղային ծանուցեալ ընտանեացը կենսագրութեանը կը պարապէինք, հինգշաբթի առաւօտ թերթիս արտօնատէր էֆէնտին կամուրջին գլուխը սևեր հագած կնկան մը կը հանդիպի, որն որ սա մտտենալով իրեն կը հարցնէ թէ Միմս անուն զաղէթան ձե՞րն է. այո կը պատասխանէ :

- Հաճիւան կըսեն նէ քու տոխատաւըդ է :
- Այո՛, ինչէ՞ն հարցուցիք :
- Սա Եէնիխարույի հարսնիքին վրայ դու՞ք կը գրէք կոր :
- Էյ հա, ի՞նչ կայ :
- Ասոր վրայ այդ խայտառակ կինը կ'ըս-

կըսի օտաւարցիական լուտանքներ տեղացնել մեր բարեկամին վրայ, որ ամաչելուն՝ փոխանակ այդ կինը ոստիկանութեան յանձնելու, առանց պատասխանի կառնէ կը քալէ :

Այդ խայտառակ կինը հաւանականաբար կամ փեսին ընտանիքէն է, կամ փեսին բուն մայրն ըլլալու է. որն ալ ըլլայ, իրեն կիմացընենք որ մենք իւր գիտցած մարդոցը չենք նմանիր, գրիչը մարդուն աչքը կը խօթենք, իրենք չորս՝ իսկ մենք երկու միլեօն դեռևս աւելի հոգի ենք, իրենց պէս անամօթներուն ինչ արժանիքի տէր ըլլալնին աշխարհի ծանուցանելը մեր նուիրական պարտքն է, և մեր այս պարտքը այսօրուան թերթով պիտի ըսկըսէինք, բայց խօճասարեան Օգոսէն էֆէնտի երեկուան թերթովը ծանուցեր էր թէ

Եկնիգարույի ՏԱՒԱԼԻ ԴԵՊՔԸ շարաթ օրը պիտի հրատարակէ , սպասեցինք որ խենդութեան իլամը և դատի համար եղած ծախքի տուժած ստակնուն անդորրագիրը տեսնենք և անոր համեմատ մեր ըսելիքը ըսենք :



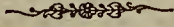
Վիէննա հրատարակեալ Գրօնէլ Գօրէսբօնտէնց անուն լրագրին մէջ կը կարդանք թէ՛ Սերվիոյ մէջ, Պարսկական կառավարութեան հպատակ Հրեայ մը հայհոյած ըլլալուն համար, Սերվիացիք զանի բռնեց, եւ կենդանոյն այրեց են :

ՕՐԱԳԻՐ

Էնտէրանտանս Պէլժի մէջ Սեպտ. 13 թըուականաւ հրատարակուած հեռագիր մը կըսէ թէ Պաղտատի մէջ Պարսկաստանցի Հրեայ մը, կրօնքի դէմ հայհոյած ըլլալու յանցանօք, ժողովրդեան կողմանէ նախ դանակովուեր՝ վերջն ալ հրակէզ եղեր է :

ԱՐԱՂԻ

Այժմ՝ ասոնցմէ որո՞ւն ըսածին հաւատարու է . այս լուրը քանի որ Օրագիր եւ Լրագիր տուած են, պէտք է որ կամ Օգոստէն էֆէնտին Պաղտատ երթայ, կամ թիւլպէնտճեան էֆէնտին Սերվիա :



ՊԻՐ ԳԻՊԱՐ ԽԸՐՍԸԶ

Տիւն տէյիլ էվէլէսի ախլամ Բ. աղանըն խանէսինէ ասրըմըզըն սահթէ Շիքլերինտէն պիր տէլիգանը միսաֆիրիկէ կիտէր վէ ազլամ թաամը եէնտիքտէն սօնրա միւսահիպէթէ պաչլանըպ վագըթ կէչտիկինտէն, տէլիգանը կիթմէկէ գալգար իսէտէ, էվին գատընը պու վագըթ նէրէյէ կիտէճէքսինիզ պուրտա գալըն տէյու իպրամ էթտիկինտէն տէլիգանը պիրագ նազլանտըգտան սօնրա, նիհայէթ բազը օլուր գալմաղա :

էվին գատընը պու միւսիւյէ տահա զի-

եատէ պիր ըայէթ էթմէք իչիւն միսաֆիրին եաթաղընը սալօն օտասընա պրագըր վէ պօյնունտաքի մէտայլեօնու չըգարըպ պրօնուն իչինէ վազ իտուպ քիլիթէր իսէտէ անահթարը հէր նաորըսա պրօնուն իւսթիւնտէ ունութարագ օտասընա չէքիլիր եաթմաղա :

Պիզիմ միւսիւ Պաթիկին թահտապիթիտէն ույգուսու գաչըպ, գալգայըմ շու պրօյու աչայըմ պագայըմ պիր օգուեաճագ քիթապ պուլու՛րմույում տէյերէք բարմագլարը ուճունա պասարագ, եաթաղընտան գալգըպ պրօյու աչար մէտայլեօնու ալըր պագար օգուեմայօրսա, պէն պունու օգուտուրում տէյերէք ճէպինէ գօր, պիրագ տահա աւաչթըրըր իքի թանէ պէլ լիրալըք պանքնօթ իլիչիր կէօզիւնէ ֆագաթ պանքնօթլարըն հալինէ պէյէնէմէտիկինտէն, շունլարը պիրինէ կէօսթէրէյիմ գալպ օլմասըն տէյերէք ծնլարը տախի ճէպինէ աթար, արաչթըրմասընը տէվամ իտէրէք պրօնուն պիր քէօչէսընտէ պիր եիւզիւկ թաչընըն բարլթըսը կէօզիւնէ իլիչիպ ալըր վէ բարմաղընա սըղմատըղընտան աճէլէ իլէ չաքէթիինին մէնտիլ ճէպինէ աթը վէրիւր վէ անիտէ մումու սէօնտիւրիւր . չիւնքի պու արա տըչարտան պիր այագ սէսի տույար :

Ֆերտասը սապահը պիզիմ Պաթիկ հէր նէ գատար էրքէնճէ սավուչմաղա գարար վէրիւր իսէտէ սապահըն թաթըր ույգուսու պու գարարընը պօղտուղունտան, եաթագտան գալգտըղընտա թէէսիւֆանէ օլարագ էվին աղասը չօգտան ույանմըչ պուլունուր :

— Սապահ հայըր Պաթիկ աղա, նասըլ կիճէյի բահաթ կէչիրտինիզ :

— Չօք բահաթ ըտըմ, ֆագաթ Էվիլման էլպէթ պիր քաչ թահթապիթի պուլունաճագ :

— Էյի սաման թահթապիթի զըրա՞ր մը :

— Եօգ էֆէնտիմ սանքի տէրիմ քի էվ

տէյի՛ւ մի էլպէթ թահթապիթի պուլունուր :

— Թահթապիթիտէն ետնա հէլէքի բահաթըլ . պիր թանէ եօգ :

— Հագկընը վար էֆէնտիմ . ալֆ էտէրոնիզ ամա պու էվին նումէրօ սանը նէ՞ եանտա տըր :

— Պու էվտէ էօյլէ Պօրու Հասան մօրու հասան նէ կէզէր :

— Հայըր միւրվէթլիմ , սանքի եըյգանաճագ պիր մահալի նէ՞ եանտա տըր :

— Հա՛ , ապտէսթհանէ տէսէնէ , կըղէմէս . կէլ աղաեա ապտէսթհանէյի կէօսթէր պիրտէ հանըմա սէօյլէ պրօնուն գիլիտինի վէրսին տէ թէմիզ պիր բէշկիր չըգար :

— Իսէթմէզ էֆէնտիմ , պէնտէնիզ եիւզիւմիւ սիւմէմ :

— Ամա էտէրսին հա . չօճուք օլմա էֆէնտիմ հայտէ կիթ եըյգան , իշթէ անահթարտա թաշըն իւսթիւնտէ իմիշ կըղէմէս ապտէսթհանէյի կէօսթէրտէ կէլ պիր բէշկիր չըգար պէնտէ պաղչէյէ էնէյօրում :

— Պույուրուն շու ղարըքի ղարույր . աչընճա մուսուրղտավար սապուն տա վար :

Թէշէքըւր էտէրիմ կըղէմէս ախպար տէյերէք եըյգանմաղա կիտէր , պիզիմ պիւշարէ կըղէմէս հիչ պիր շէյտէն պիլեապէր կիտէր պըրօյու աչարքի բէշկիր չըգարսըն պուսըրատա էվին գատընը օտատան իշերի կիրէր :

— Նէ՛ արայօրսուն կըղէմէս օրտա :

— Միսաֆիրէ պէշկիր կէօթիւրէյիմքի սիլինսին նէյնէն :

— Պրօնուն անահտարլարընը՞ նէրտէն ալտըն :

— Տաշըն իւսթիւնդտէ էօյլէճէսինէ քումէլի ղալմըջտը :

— Էյ հայտէ կէօթիւր բէշկիրի քի միսաֆիր սիլինսին :

Պանղա սըրա ղալտը՞մը կէտէճէք . կիւճիւլմէ ամա , տէյերէք կըղէմէս բէշկիրի կէօթիւրիւր , պէրիտէ էվին գատընը պըրօյու

աչար , մէտայլեօնու արար եօք եիւզիւք եօք պանքնօթլար եօք , ագլը պաշընտան կիտէր , սաղլամ պու խըրսըզըք կըղէմէսին իշիտիր տէյերէք թէզէլտէն պաղչէյէ էնիպ գօճասընա իշի աղնաթըր : էվին աղասը աճէլէ եօքարը չըգար , պիզիմ Պաթիկ էֆէնտիյի տալի սալօնտա օթուրմուչպուլուր :

— Ծօ՞ , կըղէմէս պուրայակէլ :

— Պէնիմի՞ իստէտինղ ա ա՛ :

— Շիմտի շու մէտայլեօն եիւզիւկ բալարլար մէյտանա չըքմալը :

— Նէ՛ տէյօն ա ա՛ , պէն նէ՞ պիլէյիմ , տուտու պանղա տէսլիմ էթմէտի :

— Իշթէ շու պըրօնուն կէօղիւնտէ տուրուեօրտը , պունլարը սէն չալմըջըն :

— Պէն խըրսըզ տէյիլիմ , պէնի պիւթիւն պիլիւրէր իստէրսէն կիտէր պիրպիր սօրարսըն իշտէ Հոպպի կիւ մայըպէտ տուրույօր , Ակոշ պիլիւր , Տիրոշ կիւ ղըզլարտաշըմ պիլիւր պունլար ալայըլըան հէպ պէնի պիլիւր :

— Պէն էօյլէ Ակոշ Տիրոշ պիլմէմ մալլար մէյտանա չըքմալը :

— Ճանըմ ա ա՛ պէն ալմատըմ նէ եէմին իսթէրսէնղ էտէյիմ . իշտէ միսաֆիր աղա պունտա եաթմատը մը պիրտէ օնղա սօրուն պէլքիտէ խըրսըզը կէօրտիւ , պօշունղա կիւնահըմա կիրմէյին . հէչպիր ուչաղ տուտուսունղա խըրսըզըզ էտէրմի՞ ատէթտիր գահէր :

Պու միսաֆիր լագըրտըր էվին աղասընըն զիհնինի պուլանտըրղընտան , միւսիւ Պաթիկին եիւզիւնէ պաքտը քի բէք զիյատէ գըզարմըջ անլընը թէր գաբլամըջ կէօղիւնիւ գալտըրըպ քիմանին եիւզիւնէ պագմաղա ճէսարէթի եօգ , ֆիքրինտէն ասըլ խըրսըզը պուլտուք տէյերէք :

— Պագսանա Պաթիկ աղայ , օ նասըլ թէրլէմիշսինիզ իսթէրսէնիզ պիր ճամ աչտըրայըմ :

— Խայըր էֆէնտիմ , ղաթը էսկիտէն պէրի չօգ թէրլէրիմ , ատէթա պիր իլլէթ կի-

պի պիր շէյ մի տէսէմ'նէ՝ տէսէմ, տէյերէք, եան ճէպինտէն թէրինի սիլմէք իշին մէնտի- լինի չըգարտըղնտա, եիւզիւք ճէպինտէն եէրէ տիւշէր. Կղէմէս պունու կէօրտիւղիւ կի- պի, կէօղիւն այտը տուտու, եիւզիւք կօյտէն լարղրտաք տիւշտիւ, հէմէն Ասվապին անամ' պիր հրաշղ տահա էտիլիտէ ալայընլա պուլու- նայըտը :

— Կղէմէս սէն շու օտանըն դաբըսընը գաբա, պագսահա պու եիւզիւք նա'սըլ օ- լուր քի ճէպինտէն չըգար :

— Էֆէնտիմ, պէնտէնիզտէ տէմինտէն պէրի օնու տիւշիւնիւեօրոււմ, թէաճճիւպ օ- լունաճագ շէյ, թօաֆ տէյի'լ մի մատամ :

— Մատամա սօրաճաղընա պանա սօր, չաբուգ շուրտա սօյո'ն պագայըմ :

— Բառօն տիլէրիմ միւսիւ, պու տէ- տիկինիղ էֆէէֆէ գարչը տըր. գատըն էօնիւն- տէ սօյունմագ ալաֆրանկատա բէք այըպ շէյ տիր :

— Օ սէնին ալաֆրանկանտա խըրսըղըգ օնօրու շէյ տիր էօյէ՞ մի :

— Նէ՞ տէմէք իսթէյօրուոնուղ միւսիւ, էկէր պէնտէն շիւբհէ իտէյօրսանըղ, օնօրու- մա թօգանըրսընըղ :

— Չօգ լագըրտը իսթէմէղ, մէտալեօն ըլա պանքնօթլարը չըգար :

— Հայվանըգ պէնտէ քի, սիզին կիպի թէրպիլէսիղ ատամլար էվինտէ միսաֆիր գալ- տըմ. ատիէօ :

— Կղէ՛մէս, պըրա՛գմա շունու տըչարը չըգարն :

— Հէչ պըրաղը՛րմըյըմ՛ քօթիւ քօբէղի :

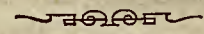
— Մի'ւսիւ, պու նէ՞ պարպարըգ տըր էթտիկինիղ, մահալ եէրինտէ սօնրա ճէվա- պընը վէրմէլի :

Արթըգ էտէպսիզլիկի թաշըտըն տէյէ- րէք, էվին աղասը զօր ըլա պիզիմ Պաթիկի սօյուպ; մէտայլեօնու իլէ պանքնօթլարը ճէ- պինտէն չըգարտը :

— Թո'ւ եիւզիւնէ ութանըպ արլանմագ չաբկըն :

— Էֆէնտիմ հիտտէթլէնմէյին, պու իշտէ մութլագ պիր եանըղըգ վար, մա'տամ սիղ սէօյլէյին, պէն պէօյլէ շէյ գապուլ է- տէ՛րմիլիմ :

— Իշթէ էօրիւնէյի մէյտանտա տըր, տահա եիւզիւն սուրաթըն վարտա լագըրտը էտէեօրսուն, հայտէ ճէհէնէմ օլ էվիմիզտէն, հէմ պիր տահա պուրայա այագ պասարսան այաղընը գըրարըմ տէյերէք, էվտէն գօվար- լար պու քիպար խըրսըղը :



ԱԶԸԳ ՀԱՎԱ ՍԸՐ ԷՕՐԹԻՒՄԻՒ ՏԻՐ

Պու սէնէնին եաղմուլարը կէրէք մահ- սուլարա վէ կէրէք մէյվլէրէ մաղարաթը թօքունաճագ տէյու գօրգուլմագտա իքէն պաղը մատմաղէլէրին սըրընը մէյտանա չը- գարմագտա իմիշ :

Կէչէն եաղմուլարտա Սարբարա եաղ- լըղա կիթմիշ պիր ֆամիլեա էվինտէ գօնու գօնչու թօիլանըրլար, մաիւմա իլք էվէլ սէօհպէթ օ կիւնքիւ հավանըն եաղըղնտան պաշլար :

— Ճիլօ տուտու ճանըմ պունէ՞ հավա- լարտըր սանըրսըն քի գըշ Կէլտի, ատէթա մանղալ եաքմալը :

— Պիզտէ սանքի սեօղիւմեապանա քէօ- յէ կէլտիք տահա պիր կիւն սուլարա կիտիպ պիր փառթիտ էթմէմիշիղ պիլիւրսին՞ :

— Եաղմուլարտան վագըթ՞թ մը վար :

— Օֆ. շինտի չըլարըրըմ, պու նէ՞ մէ- ուագ չըգաճագ կիւն տիւր :

— Գա ճանըմ սիզտէ բէք թօհաֆսընըղ շունտա օն օնիքի քիշիսինիղ սուբսուս կուռք կիպի օթուրմուչընըղ, գալգըն պիր դատըիւ օյնայըն եապիր օյուն չըգարըն :

— Աֆէրիմ Գաթիք տուտու, մատմա- ղէլլէր հայտէին պիր տանա եաբալըմ :

— Էյ սաքընհա, եօք' . . եաբամամ պիր Արմօնիք օլսուն օլմալը, օ նէ՞ տիր հէմ

օյնա հէմ չաղըր , ատամըն նէֆէսի թիւքէ-
նիր հէմէն պարիթ օլսուն :

— Տուրուն գըղար ֆալընըղա պագա-
յըմ , պաքըն նասըլ կիւղէլ պուլուրում :

— Աֆէրիմ Բօլ , նա էվէլ պէնիմքինէ
պագ :

— Կէլ պագայըմ Լուցիք աչ ավուճու-
նու , հա' . . սէնի գարագալը պիր տիւշիւ-
նէն վար ամա սէնին եիւրէյին ծնուն իւսթիւ-
նէ սըճաք տէյիլտիր , գարուլարտա կէզէն
հաքիքճիլէրին պիրինտէն պու կիւնլէրտէ ֆէ-
նա պիր հապէր ալաճաքսըն :

— Կէչէն կիւն հագիգճիտէն պիր գիւ-
բէ ալարմ սէքիզ զուրուչ պօրճում գալար
զահէր ծնու իսթէյէճէք , պագըն պաշըմա
կէլէնէ :

— Պէնիմքինէ տէ պագ :

— Սէնտէ կէլ պագայըմ թագուկ , վա'յ .
սէն պիր զէնկին գօճա ալաճագսըն :

— Զաթը էսնաֆ օլսա ալմամ քի . քէ-
րօն տէնէլսօ , շէօյլէ չիֆթէ պէկիրիլ Լանտօ
գարումուն էօնիւնտէ տուրմալը :

— Արթըզ էօյլէսի տէ պիրազ գըթ պու-
լունուր :

— Էհ , պէնի տէ էօյլէ պիրի ալըրսա էվ-
լէնիրիմ :

— Գա թագուկ սէն եիւրէք թիւքէթ-
մէ , ալուճուն նէ' տէրսէ օ օլուր :

— Բօ'լ պու թարաֆա կէլ :

— Ավու մատմաղէլ կէլտիմ , աչըն ավու-
ճունուղը :

— Օ քի պիրիւսէմ եագընտա օլաճա'գ
մը ծնա պագ :

— Էֆէնտիմ , նէ քի օլաճագ , նէ քի օլ-
մաեաճագ . ֆագաթ պիր սարը ատամ օ քի-
չին պիթմէսինէ չօպ զայրէթ էտէտօր :

— Էյ բէք թըպզը տօղրու տօղրուեա
սէօյլէտօր , գուզում միւսիւ Բօլ , սիզ պու
ֆալա պագմայը քիմտէն էօյրէնտիւնիզ :

— Պէնտէնիզ պու զէնահաթը Պօհէմիա-
տա էօյրէնտիմ , պու ֆալճըլըզ օրատա պիթ-

միշ տիր . զաթը պուրտաքի ֆալճը Զինկեա-
նէլէր հէրսի Պօհէմիատան կէլմիշ տիր :

— Պանատա պագ :

— Կէլ պագայըմ Մաուի , գա պու նէ
գըսմէթի գըզսըն , ճօվէնօլար սէնի իչին պա-
եղըրեօրար :

— Զօգ շէյ , պու նէ' վագըթ օլուեօր
քի պէնիմ հապէրիմ եօգ :

— Տօ'ւր . . . տահա նէլէր նէլէր , պիր
գումրալ պըլըքըլը ատամ սէնի իչին գարա
սէվտաեա օղրամըչ . ֆագաթ սօն սօնու սէվ-
տիլին սէնի ալտաթաճագ :

— Հա'նկը վագըթ էօյլէ օլմամըչ տըր ,
շու էրքէքլէրի եօգմու , պիրէր պիրէր սույա
աթմալը :

— Աման մատմաղէլ պէնիմ գապահա-
թըմ'նէ տիր :

— Լագըրտըմ սիզի իչին տէյիլ :

— Էյ աման շինտի . իլթէ քօռթէն սէ-
նի ալտաթաճագ տէյի շիմտիտէն հապէր վէ-
րիեօր , սէնտէ ծնու պըրագ պաշգա պիր
քօռթէ թուլթ . Բօ'լ , շու պէնիմ գըսմէթիմէ
տէ պագ :

— Կէլ պագայըմ ֆառֆառա թէրէզ ,
վա' . . սէնին գօճան եագընտա էօլէճէք ,
պաշգա պիր կէնճ գօճա ալաճագսըն ամա
պիրազ բարասըղ օլաճագ :

— Ալլահ իշիթսին աղղընտան :

— Էյ պարիթ օլսուն , էօյլէ քօքօզ գօ-
ճայը ալմաստատա օլուր :

— Մատմաղէլ Միւնէվլէրին բախտընա-
տա պիր պագ միւսիւ Բօլ :

— Խայըր , պէն իսթէմէմ :

— Էօյլէ իսէ մուլթազ կիզլի պիր իչին
վար քի գօրգուեօրսուն պագտըրմաեա :

— Հիչ պիր կիզլի իչիմ եօգ :

— Մատմաղէլ Միւնէվլէր , օյուն պօզ-
ղունլուղու վէրմէ , նէ' օլուր գըսմէթինէ պա-
գաճագ :

— Նա ալ էլիմի :

— Ավուճունու շէօյլէ էյիճէնէ աչ պա-

գալըմ սէնին գըսմէթիւն քիմ իմիչ, վայ, իշ-
թէ պու ումուլմազըտը սէնտէն :

— Էյ Բօլ էզիլմէ, նէ իմիչ պիզտէ աղ-
նաեալըմ :

— Էֆէնտիմ, մատմազէլ Միւնէվվէր
Խաչիկ ախպարը սէվէեօր :

— Օնուն իչին . . . հա' . . . :

— Պու օյուն մաքսուս պէնիմ իչին գու-
րուլմուշ օլտու, պանապագ Բօլ, հէր վագըթ
հայվանլըգ էթմէզէր պիլի'րսին :

— Գա ճանըմ, ճահիլ սանա նէ տէտի,
օյուն տուր պու, հէփսիմիզէ չօգ շէյ սէօյլէ-
տի, պիրիմիզ տաուըտը'գ :

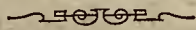
— Պէն պէօյլէ օյունա կէլմէմ, իշ աղ-
նամագ իսթէյօրսանըզ պէն սիզին էլլէնճէ-
նիզ տէյիլիմ, չօգ շէյ, Խաչիկ ախպարը սէ-
վէր իմիչիմ, օ պէնիմ պիլէճէյիմ շէյ տիր :

— Էյ զահէր հիչ չագա էթմէմէլի, պու
տա թօհաֆ :

— Պէլքի կէրչէք տիր, հէմէն օրթայա'
մը վուրուրլար :

Օ պաչգա, Ալլահ մուպարէքի էթսին
տէյերէք, օեունա խիթամ վէրտիլէր : Իմտի
պիզ սանըյօրտուք քի, օ կիւնքի եաղմուր
եալընըզ բաթիւճանլարը չիւրիւթտիւ տէյու,
մէկէր իսէ մատմազէլ Միւնէվվէրին սըրընը-
տա աչիքեարէ չըգարմըլ :

Ս. Գ.



Մ Ա Տ Ա Մ Ս Ա Լ Լ Ա Ր Պ Ա Շ

Նէ օ կէլմէշ օլա Նշանիկ :

— Կէչերտլ ք, նէիսէ պիր գաղայըտը սա-
վուչտուրտուք :

— Նաքլէթ պաքալըմ :

— Պէ ճանըմ կէչէնտէ Ատատա գայըք
եարըը օլմատը մը :

— Էյ պիլիլիմ :

— Պիզիմ Պէտրոսիկ զօրլատը քի հայտէ
կիտէլիմ տէյի իսէ գալքտըմ պարապար
կիթտիմ, տահա եարըլ պաչլամամըլ ըտը

Պէտրոսիկ տէտիքի հայտէ Գույու պաչընա
գատար ուղանալըմ, եօլտա կիտէրքէն պաք-
տըմքի պէօյիւք պիրէվին էօնիւնտէքի թաշ-
լըքտա զայէթ կիւզէլ պիր քարը թէմիզտէ
կիչինմիշ եօքարը աչաղա կէզինիյօր արքա-
սընտանտա ըզպանտուտ պիր խըրվաթ, քա-
րըյա պաքտըմ պաչըյըլա պէնի չաղըրըյօր
տիւշիւնտիւմ պանա օլմամալը արքամա
պաքտըմ պիզտէն պաչկայ գիմնէ եօք, աղ-
նատըմ քի պէնի չաղըրէօր, հասըլը պիր
քաչ տէֆասընտա ճէսարէթ էտէմէտիւմ իսէ-
տէ տեօրտիւնճիւ չըղըրըլընտա, ֆըուլանմա-
մըլա մատամըն իլինի թուլթմամ պիր օլտու :
Ֆրանսըզճա տէտիմքի . յէպէն մադամ քը յը-
մէֆէն ճիւտա պը վօնըն քճնէսան :

— Պու Չինճէ մի ֆրանսըզճամը :

— Ատամ ֆրանսըզճայը էյիպիլմէմ իշ-
թէ ույտուրա պիլտիյիմ գատար աղնաթմագ
իսթէտիմքի սիզիլիլէ կէօրիւշմէգլիք պանա
պէօյիւք ճիւտ տըր տէյի ամա, զալիպա սէրթ
պիր լիսան գուլլան մըլ օլմալըլըզ գիրա գա-
ուրտան ճէվապ պէքլէրիքէն, արքասընտա-
քի խըրվաթ պիզէ պիր խիւտայի սիլլէ աթ-
մասը'նմը, օրտա նէ օլտուղումու շաչըրտըմ :

— Պունէ' փերհիզ պունէ լահանա թուր-
չուսու, հիսապճա սէնի տէօյտիւրմէկէ չը-
ղըրմըլ :

— Եօք պէ' գիմ չըղըրմըլ սէնտէ Ալլա-
հը սէվէրսէն :

— Եա չաղըրտը տէտին նէպիլէյիմ :

— Գառընըն սընըրը վարըմըլ պաչընը սալ-
լարըմըլ, պէնտէ սանտըմքի պէնի չըղըրտը
իւշկիւզարըք պու եա Պէտրոսիկէ գաբտըր-
մայալըմ տէտիք, պիզ գաբտըք . քաչայըմ
տէրքէն տիւշտիւմ շուրամ եառըլտը ալթը
կիւն եաթաքտա եաթտըմ :

— Էյ պարէ պիր ուստա հէքիմէ պագ-
տըրայըտըն :

— Պիզիմ էվին հէքիմի պագտը բէք
ուստա տըր :

— Նէ' տէտի :

— Նէ տէյէճէք սօղուդ էնմէ տիր տէտիր :
Նէ տէյիմ հէմէն Ալլահ սալլար պաշ մա-
տամլարտան էսիրկէսին :



Գ Ը Թ Ը Ռ Ի Զ Մ

Նիկողոս աղա օտուն ալտըն մը :

— Էվէթ , էյի պիր մէշէ ալմը պիզիմ
մախտում :

— Մաշալլահ , տահա տիւնքի չօճուդ
նէ էյի պէճէրմիշ , պիզիմ հայվան վէքիւ-
հարճ հալա պուրալարը պիւմէղ :

— Պիզիմ մախտում օտունտան բէք էյի
աղնար . աղ վագըթ մը օլտու մէքթէպտէ
օգուեոր :

— Հանկը մէքթէպտէ :

— Օուման մէքթէպիտէ :

— Էյի հաթրումա կէլտի . շուրաեա պի-
զիմ վէքիւհարճը տա կէճուտերսէք օլմը մու
նէ տէրսին :

..

Կէլ ընար Պօղոսիկ չօք պըլարըճըն վուր-
տուն մու հայագալում :

— Նէ կէզէր պըլարըճընըն դօգուսու
պիլէ եօգ պիր էքի թարլա դուշու վուրտում
մէզէլէք իշթէ օ դատար :

— Եագըգ քի ուստա ալճը օլաճագսըն
պաշկալարը տիզիլէրլէ կէթիրիյօրլար :

— Նէ եաբայրմ պէն դուրշուն սաչմա
գուլլանըյօրում . սէնինքի կիպի կիւմիւշ սաչ-
մայըլա ալլասամ պէնտէ տիզիլէ կէթի-
րիրիմ :

Թէյղէ հանըմ եէկէնըէ նայն :

— Դա նայիմ աս ինչ թօխմախ չօճուխէ ,
վույ , կէշալէ :

— Ով կըլմանի թէյղէ :

— Ով պիտի ըլմանի , խենդ աշուի հա-
րը , պարէ մեղնար տէ հօրը խօլթուխ տէյ-
նէյին լըլար :

— Գա հիմակունէ պըճըլ պըճըլ կեցած
տեղը կիտեսքի կեփի :

— Էյ աղջիկ ինտոր կըսենքի ահճէնին թու-
ճու ինսանըն . . . հհ՞ մուցերեմնէ իշտէ
անանկ է , անունը ինչ տըրիք :

— Տահա անուն չունի Գօթօդ կը կան-
չենք կոր :

— Գա ատ ինչ՞ ամօթ պանէ չէնքով չը-
նորքով կնունքը ըրէք լմնուցէք :

Քանի անգամ հօրը ըսինէ , սէն քարըչմա
ըսաւ , օ չօճուք աղգըն բարասըյըլա տիւն-
եայա կէլտի , հայոց աղգի պարճանք օլա-
ճակ :

— Հայտէ Պաղտասար . . տահա չօճու-
խը պապան որ ըլլալը չիյտէ , ելէր կը կօփի
չը խպնիր :

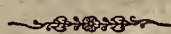
— Իրաւոր չիյտէմ , կէնէ թէյղէ տուն
հարցունէիր մէյմը :

Էյ ու ել վերէ չէտն գուսըմ բօքու



Տ Ե Ղ Ա Կ Ա Ն

Մամլոյ չորեքշաբթի օրուան հրատարա-
կած աղիւսակին լուծման խնդիրը յիմարա-
նոցի ժողովոյն մէջ յուղուիլ սկսաւ :



Ա Ձ Գ

Համազգեսաց ընկերութեան վարժարա-
նին Տեսչութիւնը պատիւ ունի ծանուցանե-
լու արգոյ ազգայնոց որ սոյն վարժարանը
ներկայ Սեպտեմբեր 1 էն ի վեր բացուած է .
և այս ամսուն 15 ին դասախօսութիւնք պի-
տի սկսի :

Տասը տարեկանէ վար տղայք չեն ըն-
դունուիր . իսկ թոշակները առաջին և երկ-
րորդ տարիներուն համար երկու արճաթ մէ-
ճիտ , և երրորդ տարուան համար կէս օս-
մանեան ոսկի է :

Դպրոցական ընթացքը առայժմ եռամ-

եայ ըլլալով՝ Տեսչութիւնը կը փութայ Յայտագիրը հրատարակել իւրաքանչիւր դասերուն և սահմանուած մասերն ալ նշանակել

Եռամեայ Յայտագիրը

Ա. Տարի

- | | |
|-----------------|--|
| Ժամք
եօթնեկի | Ուսանելիք |
| 5. | Հայերէն լեզու (Քերակ. մասն Ա. հրահ. ևն.) |
| 9. | Գաղղիարէն. (Ահն. հրահանգք ևն.) |
| 4. | Տաճկերէն. |
| 3. | Գեղագրութիւն. |
| 3. | Աշխարհագրութիւն (Բնական) |
| 3. | Պատմութիւն (Հայոց և Սրբազան) |
| 3. | Թուաբանութիւն (Չորս դռները խընդիրներով) |

30

Բ. Տարի

- | | |
|----|--|
| 5. | Հայերէն լեզու (Քերակ. Մասն Բ. ևն.) |
| 9. | Գաղղիարէն. (Շարու. Ա. տարի ևն.) |
| 4. | Տաճկերէն. |
| 3. | Գեղագր. Ուրուագր. Երաժշտ. ձայն. |
| 3. | Թուաբ. (Տասնորդա. և հորկ. կոտոր.) |
| 3. | Պատմութիւն. (Հին ազգաց) |
| 3. | Աշխարհագրութիւն. (Եւրոպա, Ասիա տախտակագծութեամբ) |

Մարմնամարզութիւն

30

Գ. Տարի

- | | |
|----|--|
| 4. | Հայ. լեզու. (Չեւաւոր շարագր. ևն.) |
| 9. | Գաղղիարէն. (Շարու. Բ. տարի ևն.) |
| 5. | Տաճկերէն. |
| 3. | Գեղագր. Ուրուագր. Երաժշտ. ձայն. |
| 3. | Թուաբ. (Ամբողջ Ա. մասն) |
| 3. | Պատմութիւն (Յոյնք և Հռովմ) |
| 9. | Աշխարհագրութիւն (Ամեր. Ափր. Աւստր. տախտակագծութեամբ) |

Մարմնամարզութիւն.

30

Հինգշաբթի օրը Օրագիր Տաճկական թերթէ մը առնելով կայսերական բանակին քանի զինուորէ բաղկանալուն հաշիւը ըրած էր հետեւեալ կերպով:

6 Ալայ ըէտիֆ 800000

5 Բանակ ամեն մէկը 150000

զինուորէ բաղկացեալ 650000

Մուազզաֆ 150000

Ընդամենը 1030000

Աղէկ ա, ընդամենը 1030000 հօգի՝ կընէ. վերոյիշեալ հաշուով ընդամենը մէկ միլիոն վեց հարիւր հազար հօգի կընէ:

Լռէ՛, Օգոսէն էֆէնտին քեզի շափ հաշիւը գիտէր:

ԲԱՐԻՉԻ ԳՐԵԱՆՔ

ԳԵՐԱՊԱՏԻԻ ԽՈՐԷՆ ՆԱՐ-ՊԵՅ ՍՐԲԱԶԱՆԻ

Բարիչ տպեալ փառակաղմ գրքերը, այսուհետեւ պիտի վաճառուին կանխիկ և աժան դնով, Մեծ. Ռուբէն էֆէնտի կիւմիւլէրտանեանի սենեակը ի վարաքճը իսան թիւ 3 վարի յարկ:

- Բառգիրք Հայ.-Ֆրանսերէն.
- Բառգիրք Ֆրանս.-Տաճկերէն.
- Տեղեմաք պատկերազարդ աշխարհաբառ.
- Այբենարան պատկերազարդ.
- Գեղագրութիւն Հայ. և Ֆրանսերէն.
- Ընթերցարան աշխարհաբար.
- Պօղ և վիրգինէ պատկերազարդ.
- Դաշնակք Լամարթիսի.
- Դաստիարակութիւն աղջկանց (Հայ և Ֆրնս.
- Տեղեմաք (Ֆրանս. և Հայ.)
- Դաստիարակութիւն Տղայոց.
- Առաջնորդ Անգղ. և Հայ. լեզուաց և ըն.
- Գրավաճառաց և բաղմաթիւ օրինակ գընող դպրատանց հարիւրին տասը զեղչ պիտի ըլլայ:

ԱՐՏՕՆԱՏԵՐ ԱՆՏՕՆ՝ Յ. ՍԱԳԱՅԵԱՆ

ԽՄԲԱԳԻՐ Յ. Մ. Հ.